Winnipeg | Water and Waste
Eaux et déchets

NOTICE TO RESIDENTS
(Français au verso)

Upcoming Sewer Work – Carruthers Avenue to Matheson Avenue

We are starting a project to fix the aging sewer at this location soon. We need to be on your street two different times, for approximately four to six hours each time, to complete this work. The first time will be to clean the sewer, which will begin in the next week. The second time will be to install a new sewer lining, which will take place this fall.

You will receive an information package at least 24 hours before each part of the work begins from the contractor. It will provide details about the work we will do and simple precautions you can take to help protect your property from possible water damage.

This work will not affect your water service, but it may briefly interrupt your sewer service. If we have to interrupt your sewer service, we will reach out to you in advance.

There will be parking and traffic restrictions on your street when work is happening. Please make sure you and your family stay away from the work site at all times.

We will fix any damaged boulevard and pavement areas as soon as possible.

If you have questions or concerns about this project, please call 311 or submit your questions online at winnipeg.ca/311

Water and Waste
Eaux et déchets

AVIS AUX RÉSIDENTS
(English on reverse)

Avis de travaux d'égout – de l'avenue Carruthers à l'avenue Matheson

Nous entreprendrons bientôt un projet visant à réparer l'égout vieillissant à l'endroit indiqué ci-dessus. Nous devrons nous rendre dans votre rue à deux occasions, pendant environ quatre à six heures chaque fois, pour accomplir ces travaux. Lors de notre première visite, nous nettoierons l'égout. Ces travaux commenceront dans la prochaine semaine. Lors de notre deuxième visite, nous remplacerons la paroi de l'égout. Ces travaux auront lieu cet automne.

L'entrepreneur vous enverra une trousse d'information au moins 24 heures avant le début de chaque étape des travaux. Celle-ci vous communiquera des renseignements sur les travaux prévus ainsi que des précautions simples à prendre pour éviter que votre propriété ne subisse des dégâts d'eau.

Ces travaux ne toucheront pas votre service d'eau, mais ils pourraient interrompre brièvement votre service d'égout. Si nous devons interrompre votre service d'égout, nous vous le ferons savoir à l'avance.

Des restrictions de stationnement et de circulation s'appliqueront dans votre rue lorsque les travaux seront en cours. Les résidents et leur famille doivent rester à l'écart du chantier de construction en tout temps.

Nous réparerons les terre-pleins et les chaussées endommagés dès que possible.

Si vous avez des questions ou des préoccupations par rapport à ce projet, veuillez appeler le 311 ou soumettre vos questions en ligne à winnipeg.ca/service311.